



מספר הקורס: 0030052

שם הקורס בעברית: נאום סאדאת בכנסת ישראל (נובמבר 1977)

שם הקורס באנגלית: Sadat's Speech in the Israeli Knesset (November 1977)

שנה"ל: תשפ"ג

שם המרצה: פרופ' אריק סדן

שם תוכנית הלימודים: התוכנית ללימודי המזרח התיכון והאסלאם (שנים ג-ד)

סיווג הקורס: שיעור

משך והיקף הקורס: סמס' א', 2 ש"ס

נקודות זכות אקדמיות: 2 נ"ז

דרישות קדם: "ערבית ספרותית אינטנסיבית א", "ערבית פעילה", "ערבית ספרותית אינטנסיבית

ב" (במקביל), "היסטוריה מודרנית"

מועד שעות הקבלה: יום ראשון 16:30-17:30

פרטי קשר של המרצה: ariks@shalem.ac.il

מטרות הקורס:

הכרת תוכני הנאום, הנסיבות שהובילו אליו והשלכותיו, הרחבת אוצר המילים והעשרת הידע הדקדוקי והתחבירי.

תיאור הקורס:

בקורס נקרא ונתרגם לעברית קטעים נבחרים מנאום סאדאת בכנסת ישראל (נובמבר 1977) – נתמקד בתוכני הנאום ובנסיבות ההיסטוריות, החברתיות והכלכליות שהובילו אליו, ונקדיש תשומת לב לתופעות הדקדוקיות והתחביריות שבו. את הנאום נקרא תוך כדי צפייה בו והאזנה לו באמצעות הקלטת הווידאו שלו.

הלימוד בקורס יעשה באמצעות קריאת חלקים מנאום סאדאת מול כנסת ישראל, צפייה בו והאזנה לו. באמצעות הנאום יתקיים דיון במצב האזורי ששרר באזור המזרח התיכון בכלל ובמצרים בפרט בתקופה שקדמה לו. יילמדו נושאי דקדוק ותחביר חדשים וכן תהיה חזרה על נושאים שנלמדו בעבר, תוך כדי העמקה בהם. כמו כן, יושם דגש על לימוד אוצר מילים חדש מתוך הנאום ומתוך הדיונים בו.

דגש מיוחד יושם על תרגול בעל-פה תוך כדי הימנעות ככל האפשר מתרגילים טכניים גרידא. השימוש בווידאו ובשמע של הנאום תומך בהטמעת אוצר המילים ומרגיל את הסטודנטים להאזנה והבנת הנשמע. הלימוד יישען על תרגול בערבית, תוך שימת דגש על אוצר מילים רווח ושימושי בערבית הספרותית המודרנית. אחת ממטלות הקורס תהיה רפרט באורך של מספר דקות שבו כל סטודנט יציג בערבית ספרותית נושא כלשהו לבחירתו מבין רשימת נושאים הקשורים לסאדאת או לנאומו בכנסת. הקורס יתנהל ככל האפשר בערבית ספרותית.

חובות הקורס והרכב הציון בקורס:

הכנת שיעורי בית, מוכנות לשיעור והגשת תרגילים: 20%
רפרט של מספר דקות בערבית ספרותית על נושא בתיאום עם המרצה + דיון ושאלות: 20%
מבחן מסכם: 60%
ציון עובר בקורס: 60

פירוט השיעורים (מפגשים), הנושאים הנלמדים בכל שיעור וקריאת החובה והרשות בכל שיעור:

כל נושא יידון במשך שני שיעורים שבועיים. במקביל לדיונים, השיעורים יוקדשו לצפייה בקטעים מנאום סאדאת, קריאתם, תרגומם ודיון בהם. בתחום הלשון, יידונו ויוסברו נושאים נבחרים בתורת הצורות ובתחביר, ובכלל זה נושאים מתקדמים במערכת הפועל.

את האוטוביוגרפיה של סאדאת, שהיא חלק מקריאת החובה לאורך הקורס, ניתן לקרוא בעברית, אך מומלץ לקרוא במקביל מהמקור הערבי:

אנואר אל-סאדאת, סיפור חיי (ירושלים: עידנים, 1978);

أنور السادات، البحث عن الذات، قصة حياتي (القاهرة: المكتب المصري الحديث للطباعة والنشر، 1978).

להלן הנושאים העיקריים שייידונו:

שיעור 1: מבוא.

שיעורים 2-3: תולדות חייו של סאדאת.

קריאת חובה לשיעור 2:

אנואר אל-סאדאת, סיפור חיי (ירושלים: עידנים, 1978), פתח דבר ופרקים 1-2, עמ' 9-57.

קריאת חובה לשיעור 3:

David Hirst and Irene Beeson, *Sadat* (London: Faber and Faber, 1981), pp. 17-

49.

שיעורים 4-5: הנסיבות הכלכליות, הפוליטיות והחברתיות במצרים לפני ביקורו של סאדאת בירושלים.

קריאת חובה לשיעור 4:

אנואר אל-סאדאת, סיפור חיי (ירושלים: עידנים, 1978), פרקים 3-4, עמ' 58-92.

קריאת חובה לשיעור 5:

יוסי אמיתי, מצרים וישראל - מבט משמאל. השמאל המצרי והסכסוך הערבי-ישראלי (חיפה: זמורה ביתן, 1999), פרק 5, עמ' 184-240.

שיעורים 6-7: הנסיבות שהובילו לתחילת המהלכים המדיניים.

קריאת חובה לשיעור 6:

אנואר אל-סאדאת, סיפור חיי (ירושלים: עידנים, 1978), פרקים 5-6, עמ' 93-139.

קריאת חובה לשיעור 7:

יוסי אמיתי, מצרים וישראל - מבט משמאל. השמאל המצרי והסכסוך הערבי-ישראלי (חיפה: זמורה ביתן, 1999), פרק 6, עמ' 241-308.

שיעורים 8-10: התגבשות דרכו המדינית של סאדאת.

קריאת חובה לשיעור 8:

אל-סאדאת, אנואר, סיפור חיי (ירושלים: עידנים, 1978), פרקים 7-9, עמ' 140-203.

קריאת חובה לשיעורים 9-10:

שמעון שמיר, מצרים בהנהגת סאדאת (תל אביב: דביר, 1978), עמ' 105-180.

שיעורים 11-12: ביקור סאדאת בירושלים, ועידת "קמפ-דייב" וחזרה השלום שנחתם בין ישראל למצרים.

קריאת חובה לשיעור 11:

אנואר אל-סאדאת, סיפור חיי (ירושלים: עידנים, 1978), פרקים 10-11 ואחרית דבר, עמ' 239-204.

יוסי אמיתי, מצרים וישראל - מבט משמאל. השמאל המצרי והסכסוך הערבי-ישראלי (חיפה: זמורה ביתן, 1999), פרק 7, עמ' 309-333.

קריאת חובה לשיעור 12:

David Hirst and Irene Beeson, *Sadat* (London: Faber and Faber, 1981), pp. 255-321.

שיעור 13: ההתנקשות בסאדאת וסיכום הקורס.

קריאת חובה לשיעור:

Felipe Fernandez-Armesto, *Sadat and His Statecraft* (London: Kensal Press, 1982), ch. 6, pp. 153-174.

מילונים וספרי לשון

- איילון, דוד ופסח שנער, מילון ערבי-עברי ללשון הערבית החדשה (ירושלים: מאגנס, 1947).
- חסון, תקוה, יסודות הערבית הספרותית, חלק ב (ירושלים: אקדמון, 2009).
- חסון, תקוה, יסודות הערבית הספרותית, חלק ג (ירושלים: אקדמון, 2014).
- חסון, תקוה, יסודות הערבית הספרותית, חלק ד (ירושלים: אקדמון, 2017).
- מילסון, מנחם, מילון ערבי-עברי מאת מנחם מילסון (מקוון): www.arabdictionary.huji.ac.il.
- אברהם שרוני, מילון ערבי-עברי שימושי (תל אביב: משרד הביטחון, 2008).

קריאת רקע כללית להרחבת הדעת

- מרקוס, יואל, קמפ-דייוויד – הפתח לשלום (תל אביב: שוקן, 1979).
- קרניאל, מרדכי, יוזמות ותמורות בהנהגת אנואר אל-סאדאת (ירושלים: פסגות, 1999).

I Knew Sadat, Pt. I:

<https://www.youtube.com/watch?v=63Ls0WE83mg&index=1&list=PL2261D59BA3609016>

I Knew Sadat, Pt. II:

<https://www.youtube.com/watch?v=ha55BJK718A&list=PL2261D59BA3609016&index=2>